

ಆತನ ಸಂತೋಷಕ್ಕೆ ಪಾರವೇ ಇಲ್ಲವಾಗಿತ್ತು. ಅತ್ಯಂತ ಆತುರದಿಂದ ಮಹಡಿಯ ಕೆಳಗಿಳಿದು, ಅವಸರವಸರವಾಗಿ ಹುಲ್ಲಿನಗುಂಟ ಸಾಗಿ, ಹೂದೋಟದ ಆ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಮರದ ಕೆಳಗೆ ನಿಂತಿದ್ದ ಆ ಬಾಲಕನತ್ತ ಧಾವಿಸಿದ. ತೀರ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋದಾಗ ರಾಕ್ಷಸನ ಮುಖ ಸಿಟ್ಟಿನಿಂದ ಕೆಂಪಾಯಿತು. “ನಿನ್ನನ್ನು ಹೀಗೆ ಗಾಯಗೊಳಿಸಿದವರಾರು?” ಎಂದು ಆತ ಉದ್ವೇಗದಿಂದ ಪ್ರಶ್ನಿಸಿದ. ಏಕೆಂದರೆ, ಆ ಬಾಲಕನ ಎರಡೂ ಅಂಗೈಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಪಾದಗಳ ಮೇಲೆ ಎರಡೆರಡು ಮೊಳೆ ಹೊಡೆದ ಗಾಯದ ಕಲೆಗಳಿದ್ದವು.

“ನಿನ್ನನ್ನು ಗಾಯಗೊಳಿಸಲು ಸಾಹಸ ಮಾಡಿದವರಾರು ಹೇಳು, ನನ್ನ ಭಾರೀ ಖಡ್ಗದಿಂದ ಅವನನ್ನು ಸೀಳಿ ಬಿಡುವೆ” ಎಂದು ಆ ರಾಕ್ಷಸ ಆವೇಶದಿಂದ ಅಬ್ಬರಿಸಿದ.

“ಇಲ್ಲ ಹಾಗೆನ್ನದಿರು, ಇವು ಪ್ರೀತಿಯ ಗಾಯಗಳು.”

“ಯಾರು ನೀನು?” ಎನ್ನುತ್ತಿದ್ದಂತೆ ಎಂಥದೋ ವಿಚಿತ್ರ ಆವೇಶ ಹಾಗೂ ಭಯಭಕ್ತಿ ಆತನಲ್ಲಿ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿತು. ಆತ ಬಾಲಕನದುರು ಮಂಡಿಯೂರಿ ಕುಳಿತ. ನಂತರ ಆ ಬಾಲಕ ರಾಕ್ಷಸನೆಡೆಗೆ ಮಂದಹಾಸ ಬೀರುತ್ತ ನುಡಿದ: “ಹಿಂದೆ ಒಂದು ಸಲ ನೀನು ನಿನ್ನ ಹೂದೋಟದಲ್ಲಿ ಆಡಲು ನನಗೆ ಅವಕಾಶ ನೀಡಿದೆ. ಇಂದು ನೀನು ನನ್ನ ಜೊತೆ ನನ್ನ ಸ್ವರ್ಗದ ಹೂದೋಟಕ್ಕೆ ಬರಬೇಕು.”

ಆ ದಿನ ಅಪರಾಹ್ನ ಮಕ್ಕಳು ಆಟವಾಡಲು ಹೂದೋಟಕ್ಕೆ ಧಾವಿಸಿದಾಗ, ಆ ಮರದ ಕೆಳಗೆ ರಾಕ್ಷಸ ಸತ್ತು ಬಿದ್ದಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದರು. ಆತನ ದೇಹ ಶ್ವೇತವರ್ಣದ ಹೂಗಳಿಂದ ಆವೃತವಾಗಿತ್ತು.

ಆಸ್ಟರ್ ವೈಲ್ಡ್ (1854-1900)

ವಿಕ್ಟೋರಿಯನ್ ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನ ಕೊನೆಯ ಕಾಲಾವಧಿಯ ಅತ್ಯಂತ ಜನಪ್ರಿಯ ಲೇಖಕ ಆಸ್ಟರ್ ವೈಲ್ಡ್, ಐರಿಶ್ ಗಣರಾಜ್ಯದ ರಾಜಧಾನಿ ಡಬ್ಲಿನ್ ನಗರದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದ. ಉಜ್ಜಲ ಪ್ರತಿಭೆಯ ಈ ಲೇಖಕ ಕವಿ, ಕತೆಗಾರ, ನಾಟಕಕಾರ, ಕಾದಂಬರಿಕಾರ, ಪ್ರಬಂಧಕಾರ ಹಾಗೂ ಶ್ರೇಷ್ಠ ವಾಗ್ಮಿ. ತನ್ನ ಹೊಸ ಹೊಸ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ-ತಾತ್ವಿಕ ನಿಲುವುಗಳಿಗಾಗಿ, ಕ್ರಾಂತಿಕಾರಿ ವಿಚಾರಗಳಿಗಾಗಿ, ರಸಿಕತೆ ಸೂನುವ ಹರಿತ ವ್ಯಂಗ್ಯ ಚತುರೋಕ್ತಿಗಳಿಗಾಗಿ ಖ್ಯಾತನಾಗಿದ್ದ. ಆತ ಮಕ್ಕಳಿಗಾಗಿ ಬರೆದ ಕಥೆಗಳು ಅದ್ಭುತ ರಮ್ಯ ಕಲ್ಪನೆಗಳಿಂದ, ಮಾನವೀಯ ಸಂದೇಶಗಳಿಂದ ದೀಪ್ತವಾಗಿವೆ.

ಸಿದ್ಧರಾಜ ಪೂಜಾರಿ

ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಬನಹಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ಅನುವಾದಕರು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅಧ್ಯಾಪಕರಾಗಿ, ಪತ್ರಕರ್ತರಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಕವಿ, ಕತೆಗಾರ, ಅನುವಾದಕ ಹಾಗೂ ಸಾಹಿತ್ಯ-ಕಲೆ-ಸಂಗೀತ ವಿಮರ್ಶಕರಾಗಿ ಗಮನ ಸೆಳೆದವರು. ‘ಗೀತಗಾಂಧಾರ’, ‘ನನ್ನಿಂದಾಚೆಯ ಬದುಕು’, ‘ಮೌನಲೋಕದ ಹಾಡುಗಳು’, ‘ಬೆಳುವಲದ ಬೆಡಗು’ ಮತ್ತಿತರ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್, ಹಿಂದಿ, ಉರ್ದು ಭಾಷೆಗಳ ವಿಶ್ವಪ್ರಸಿದ್ಧ ಲೇಖಕರ ಕತೆ, ಕವಿತೆ, ಕಾದಂಬರಿಗಳನ್ನು ಅವರು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ. ‘ವೃದ್ಧ ಸಾಂಟಿಯಾಗೊ ಮತ್ತು ಸಮುದ್ರ’, ‘ಗುಡ್‌ಬಾಯ್ ಮಿ. ಚೆಪ್ಸ್’ ಅವರು ಅನುವಾದಿಸಿದ ಕಾದಂಬರಿಗಳು.